

Renseignements sur la période de déclaration

PÉRIODE DE DÉCLARATION

Pour les besoins de la présente enquête, veuillez déclarer les données pour votre plus récent **exercice financier de 12 mois**. Veuillez indiquer ci-dessous la période couverte par le présent questionnaire.

1. Du ⁰⁰¹¹

AAAA	MM	JJ
------	----	----

 Au ⁰⁰¹²

AAAA	MM	JJ
------	----	----

2. Cette unité commerciale a-t-elle été exploitée **toute l'année**?

0050 Oui → Dans l'**affirmative**, veuillez passer à la section **Renseignements sur l'organisation de l'unité commerciale et les coentreprises**.

Non → Dans la **négative**, veuillez cocher la ou les cases pertinentes ci-dessous.

0042 Exploitation saisonnière (veuillez en préciser les dates) Du ⁰¹²⁰

AAAA	MM	JJ
------	----	----

 Au ⁰¹²¹

AAAA	MM	JJ
------	----	----

0032 Nouvelle entreprise (veuillez en préciser la date) ⁰⁰⁴⁶

AAAA	MM	JJ
------	----	----

0033 Changement de la fin de l'exercice financier (veuillez préciser la nouvelle date de fin d'année) ⁰⁰⁵¹

AAAA	MM	JJ
------	----	----

0034 Changement de propriété (veuillez en préciser la date) ⁰¹²⁵

AAAA	MM	JJ
------	----	----

0035 Arrêt définitif de l'exploitation (veuillez en préciser la date) ⁰¹¹⁹

AAAA	MM	JJ
------	----	----

0036 Fermeture temporaire (veuillez en préciser la date et la raison) ⁰⁰⁴⁹

AAAA	MM	JJ
------	----	----

⁰⁰³⁷

AAAA	MM	JJ
------	----	----

0038 Autre (veuillez préciser) : ⁰⁰³⁹

AAAA	MM	JJ
------	----	----

Activité commerciale principale

Pour cette unité commerciale, veuillez indiquer l'activité principale décrivant le plus exactement la source majeure des revenus d'exploitation.

Veuillez ne cocher qu'une seule activité.

Note : pour les besoins du présent questionnaire, les services d'entretien et de réparation de véhicules automobiles comprennent les travaux effectués sur des automobiles, des camions, des fourgonnettes, des camions gros porteurs commerciaux, etc.

1. 811111 0800 **Réparations générales de véhicules automobiles**
Les établissements dont l'activité principale consiste à fournir une gamme de services de réparation et d'entretien mécaniques et électriques de véhicules automobiles tels que la réparation et l'entretien du moteur, le remplacement du système d'échappement, la réparation de la transmission et la réparation du système électrique. Sont aussi inclus les établissements qui se spécialisent dans la réparation et le remplacement des moteurs.
- Exclusions :** les établissements dont l'activité principale consiste :
- à vendre au détail des véhicules automobiles, des pièces et des accessoires et à fournir des services de réparation (marchands de véhicules automobiles et de leurs pièces);
 - à vendre au détail des pièces et des accessoires, neufs et remis à neuf, pour véhicules automobiles et à réparer des automobiles (magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles);
 - à vendre au détail du carburant et à fournir des services de réparation pour les véhicules automobiles (stations-service).
2. 811112 0801 **Réparation de systèmes d'échappement de véhicules automobiles**
Les établissements dont l'activité principale consiste à remplacer et à réparer les systèmes d'échappement de véhicules automobiles.
3. 811119 0802 **Autres services de réparation et d'entretien mécaniques et électriques de véhicules automobiles**
Les établissements dont l'activité principale consiste à fournir des services spécialisés de réparation et d'entretien mécaniques ou électriques pour des véhicules automobiles, tels que les ateliers d'alignement de train avant et de réparation de freins, de suspensions et de radiateurs pour automobiles, le reconditionnement et la réparation de ressorts, la réparation et le remplacement de transmission, la réparation électrique, l'installation et la réparation de climatiseurs; et la conversion des systèmes au carburant.
4. 811121 0803 **Réparation et travail de peinture de la carrosserie, entretien et réparation de l'intérieur de véhicules automobiles**
Les établissements dont l'activité principale consiste à réparer, modifier et peindre la carrosserie de véhicules automobiles ainsi qu'à réparer et modifier l'intérieur de véhicules automobiles tels que la restauration d'automobiles anciennes et classiques, les ateliers de limousines fabriquées sur demande, les ateliers de rembourrage et de décoration d'automobiles, de débosselage et de peinture et la réparation de véhicules automobiles accidentés et de réparation de châssis d'automobiles et de carrosserie de camions ou de remorques.
- Exclusions :** les établissements dont l'activité principale consiste :
- à fabriquer et à modifier des véhicules automobiles en usine (fabrication de matériel de transport).
5. 811122 0804 **Ateliers de remplacement de glaces et de pare-brise de véhicules automobiles**
Les établissements dont l'activité principale consiste à remplacer et à réparer les glaces et pare-brise de véhicules automobiles, tels que les services de remplacement et de teintage de glaces de véhicules automobiles.
6. 811192 0805 **Lave-autos**
Les établissements dont l'activité principale consiste à laver et à nettoyer des véhicules automobiles, tels que les ateliers de finition pour auto, les unités de lavage mobile (camions, autos) et les services de lavage, de cirage et de polissage de véhicules automobiles.

Activité commerciale principale (suite)

7. 811199 0806 **Tous les autres services de réparation et d'entretien de véhicules automobiles**

Les établissements dont l'activité principale consiste à fournir d'autres services de réparation et d'entretien pour véhicules automobiles, tels que les centres de diagnostic pour véhicules automobiles, les services de lubrification ou d'antirouille, d'évaluation et de vérification des émissions (sans réparation) et de réparation de pneus.

Exclusions : les établissements dont l'activité principale consiste :

- à rechapser des pneus (fabrication de pneus);
- à réparer des climatiseurs autres que ceux des automobiles (réparation et entretien d'appareils ménagers).

8. 0040 **Aucune des activités susmentionnées**

Veillez énumérer les activités principales de cette unité commerciale et indiquer la répartition en pourcentage du total du revenu d'exploitation pour chacune des activités.

Par exemple, tous les autres genres de réparation et d'entretien, en gros ou en détail, ou activités de fabrication :

0041

Note:

Si vous avez répondu « **Aucune des activités susmentionnées** », veuillez nous appeler au **1 888 881-3666** pour obtenir des instructions plus précises.

Accords de partage de données

Pour éviter la répétition des activités d'enquête, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les bureaux provinciaux et territoriaux de la statistique. Ces ententes sont conclues conformément à la *Loi sur la statistique* fédérale et aux textes législatifs provinciaux et territoriaux correspondants. Les données sont confidentielles et utilisées uniquement à des fins statistiques. **Vos réponses ne sont pas communiquées à Revenu Canada.** Des précisions supplémentaires sur le partage de données sont incluses dans la présente trousse.

Directives générales

Lorsque les chiffres réels ne sont pas disponibles, vos estimations les plus précises sont acceptables.

1. Tous les montants en dollars doivent être déclarés en DOLLARS CANADIENS (\$ CAN).
2. Tous les montants en dollars devraient être arrondis au dollar près (p. ex. 55 417,40 \$ devient 55 417 \$).
3. Les pourcentages devraient être arrondis (p. ex. 37,3 % devient 37 %, 75,8 % devient 76 %).
4. Veuillez écrire en lettres moulées, à l'encre.
5. Le questionnaire dûment rempli peut être retourné à Statistique Canada par télécopieur au **1 888 883-7999**.

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la *Loi sur la statistique*.

B - Revenus

- Veillez inclure :**
- tous les revenus canadiens que vous avez comptabilisés pour les ventes ou les transferts à d'autres entreprises et à d'autres unités de votre entreprise;
 - tous les revenus reçus de l'extérieur du Canada par cette unité commerciale.
- Veillez exclure :**
- les taxes de vente fédérale ou provinciales perçues en vue d'être remises à un organisme gouvernemental.

Revenus de réparation et d'entretien

	\$ CAN
1. Main-d'œuvre	2041
2. Pièces	2042
3. Total des revenus de réparation et d'entretien (somme des montants déclarés aux questions 1 et 2 ci-dessus)	2045

Ventes de biens achetés pour la revente

	\$ CAN
4. Ventes de carburants pour véhicules automobiles (inclure mélange éthanol, gaz naturel, propane, essence, diesel, etc.)	2018
5. Ventes de nourriture et de boissons non alcoolisées	2019
6. Ventes de toutes les autres marchandises et accessoires achetés pour la revente	2025
Veillez énumérer les postes principaux :	
2026	
2027	
2069	
7. Total des ventes de biens achetés pour la revente (somme des montants déclarés aux questions 4 à 6 ci-dessus)	2028

Autres revenus d'exploitation

	\$ CAN
8. Revenus de services de remorquages	2021
9. Tous les autres revenus d'exploitation (p.ex. location ou location à bail d'équipement, d'espace pour la réparation, commissions) Exclure les intérêts et les dividendes. Veillez déclarer ces montants dans cette section, à la question 11, « Revenus non liés à l'exploitation ».	2077
Veillez énumérer les postes principaux :	
2071	
2072	
2073	

Totals des revenus

	\$ CAN
10. Total des revenus d'exploitation (somme des montants déclarés aux questions 3, 7, 8 et 9 ci-dessus)	2080
11. Revenus non liés à l'exploitation (p. ex. les intérêts et les dividendes)	2097
12. Total des revenus (somme des montants déclarés aux questions 10 et 11 ci-dessus)	2098

B - 1 Répartition des revenus selon la catégorie de réparation et d'entretien

Veillez ventiler votre « Total des revenus de réparation et d'entretien » (déclaré à la **Section B - Revenus**, à la question 3) selon les catégories suivantes :

	\$ CAN						
1. Services de réparation et d'entretien de véhicules à moteur (p. ex. réparation et remplacement de moteurs, réparation de systèmes d'échappement, réglage et réparation des roues avant, réparation de boîtes de vitesse et de radiateurs)	2801						
2. Services de réparation électrique de véhicules à moteur et services d'entretien	2802						
3. Services de réparation et travail de peinture de la carrosserie, entretien et réparation de l'intérieur de véhicules automobiles (p. ex. débosselage/réparation de châssis, peinture de la carrosserie de véhicules à moteur, rembourrage et réparation d'intérieur et remplacement et réparations de glaces et pare-brise)	2803						
4. Autres services de réparation et d'entretien de véhicules à moteur (p. ex. changements d'huile et lubrification, lave-autos, services de réparation de pneus (excluant le rechapage), contrôle des émanations et service d'antirouille)	2804						
5. Services d'entretien et de réparation de véhicules non motorisés Exclure les services de réparation et d'entretien de tous les véhicules à moteur	2805						
Veuillez énumérer les postes principaux : <table border="1" style="margin-left: 20px; width: 50%;"> <tr> <td style="width: 50px;">2806</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2807</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2808</td> <td></td> </tr> </table>	2806		2807		2808		
2806							
2807							
2808							
6. Total (la somme des montants déclarés aux questions 1 à 5 doit être égale au montant inscrit à la Section B - Revenus , question 3, « Total des revenus de réparation et d'entretien »)	2305						

C - Achats, stocks et coût des biens vendus

Inscrire la valeur comptable des stocks (c.-à-d. le montant inscrit dans les livres comptables).

Veillez inclure :

- les stocks **appartenant** à cette unité commerciale et qui sont gardés au Canada ou à l'extérieur du Canada (incluant les stocks gardés dans tout entrepôt, point de vente, en transit ou en consignation).

Veillez exclure :

- les stocks gardés en consignation pour autrui.

	Achats \$ CAN	Valeur du stock d'ouverture \$ CAN	Valeur du stock de clôture \$ CAN
1. Pièces et accessoires (utilisés pour le service et la réparation de véhicules à moteur, et pour la revente)	4001	5581	5582
2. Aliments et boissons non alcoolisées	4002	5583	5584
3. Autres marchandises (pour la revente)	5507	5560	5565
4. Total des achats et des stocks (somme des montants déclarés aux questions 1 à 3 ci-dessus)	5548	5550	5555
5. Coût des biens vendus La valeur totale des achats (déclarée dans cette section, à la question 4, cellule 5548) plus la valeur totale du stock d'ouverture (déclarée dans cette section, à la question 4, cellule 5550) moins la valeur totale du stock de clôture (déclarée dans cette section, à la question 4, cellule 5555).			5721

D - Dépenses

Veillez inclure :

- toutes les dépenses au Canada ou à l'extérieur du Canada comptabilisées ou reçues par cette unité commerciale.

Veillez exclure :

- l'impôt sur le revenu et la partie des taxes de vente fédérale ou provinciales qui est remboursée par le gouvernement.

	\$ CAN
1. Dépenses totales - Inclure aussi les frais d'intérêts sur les contrats de location-acquisition et tous les autres frais d'intérêts, tels que les intérêts sur les emprunts et la partie intérêts des paiements hypothécaires. Exclure le coût des biens vendus.	4698

Dépenses pour achats de services

Des dépenses totales déclarées dans cette section, à la question 1, « Dépenses totales », veuillez déclarer les dépenses pour achats de services suivants.

Veillez **exclure** les services produits à l'interne par cette unité commerciale.

	\$ CAN
2. Transport et entreposage de biens	4070
3. Téléphone et autres services de télécommunications Inclure : <ul style="list-style-type: none"> les services de téléphone, de télécopieur, de téléphone cellulaire ou de téléavertisseur utilisés pour la transmission de la voix, de données ou d'images; les frais d'accès à Internet; les achats de services de transmission par câble et par satellite d'émissions de télévision, de radio et de programmes musicaux. 	4101
4. Location et location à bail Inclure la location de locaux à bureaux ou d'autres biens immobiliers, de véhicules automobiles, d'ordinateurs et de périphériques, d'autres matériel et outillage, et d'autres biens.	4115
5. Achats de services d'entretien et de réparation, y compris les services de conciergerie et de nettoyage Inclure les matières, les pièces et la main-d'oeuvre. Exclure les honoraires de gestion immobilière.	4175
6. Paiements versés à une agence de placement ou à un service de location de personnel (p. ex. rémunération de travailleurs temporaires versée par l'intermédiaire d'une agence et frais de services de recherche de personnel)	3080
7. Frais de services professionnels et commerciaux (p. ex. comptabilité, gestion immobilière, frais juridiques)	4225

Dépenses pour achats de services (suite)

	\$ CAN
8. Services financiers (p. ex. frais bancaires, commissions liées à l'utilisation de cartes de crédit et de débit) Exclure les frais d'intérêts. Veuillez déclarer ces montants dans cette section, à la question 1, « Dépenses totales ».	4325
9. Primes d'assurance (p. ex. responsabilité, véhicules automobiles, bâtiments, équipement)	4350
10. Services de publicité (p. ex. matériel publicitaire)	4365
11. Frais de voyage Inclure les frais de transport de passagers, les frais d'hébergement et de repas lors de voyages et les autres allocations de voyage.	4366
12. Impôts fonciers, taxes d'affaires, licences et permis Inclure : <ul style="list-style-type: none"> • les impôts fonciers (sauf ceux imputés au compte des dépenses de location et de location à bail); • les droits de cession immobilière; • les droits d'immatriculation des véhicules; • l'impôt sur les lotissements; • les impôts provinciaux sur le capital; • les droits d'importation (sauf si le montant est compris dans l'achat de biens pour la vente). 	4410
13. Droits et redevances de franchisage	4440
14. Frais liés au traitement des eaux usées, à la collecte des ordures, à l'assainissement et autres services de protection de l'environnement	4483

E - Caractéristiques de l'effectif

Veuillez estimer le nombre d'employés rémunérés et à salaire horaire sur votre liste de paye pour une période de paye typique.

Exclure les employés contractuels (c.-à-d. les travailleurs engagés pour un projet particulier ou pour une période déterminée qui ne figurent pas sur votre liste de paye).

Veuillez répartir ce nombre entre les catégories suivantes :

	Nombre
1. Employés à temps plein Employés ayant travaillé selon le régime de la semaine normale de travail définie par l'entreprise.	6310
2. Employés à temps partiel Employés ayant travaillé moins d'heures que le nombre d'heures normales ou qui n'ont travaillé que pendant une période ou une saison donnée.	6311
3. Nombre total d'employés rémunérés (somme des nombres déclarés aux questions 1 et 2 ci-dessus).	6312

F - Répartition des revenus d'exploitation selon la catégorie de clients

Les données sur la répartition des revenus par catégorie de clients serviront à améliorer les renseignements sur les origines de la demande de biens et de services. Nous sommes conscients qu'il peut être difficile de répondre à cette question et nous vous invitons à soumettre vos suggestions dans la section **Commentaires**, à la fin du présent questionnaire, sur les moyens de l'améliorer.

Veillez indiquer la répartition en pourcentage du « Total des revenus d'exploitation » (déclaré à la **Section B - Revenus**, à la question 10, « Total des revenus d'exploitation ») selon la catégorie de clients auxquels sont destinés les biens ou les services.

Clients au Canada

1. Particuliers et ménages	8100
2. Institutions publiques (p. ex. hôpitaux, écoles, universités)	8120
3. Administrations publiques (p. ex. fédérale, provinciales, territoriales et municipales)	8130
4. Toutes les autres entreprises (y compris les sociétés non financières d'État)	8115
5. Clients à l'extérieur du Canada (exportations)	8140
Total	100%

Nom de la **personne** qui a rempli la section traitant de la **catégorie de clients** (s'il diffère du nom inscrit à la page 1)

8190

Prénom

Nom de famille

Numéro de téléphone
(et indicatif régional)

8192

G - Répartition des revenus d'exploitation selon l'emplacement des clients

Les données sur la répartition des revenus selon l'emplacement des clients serviront à améliorer les renseignements sur le mouvement des biens et des services entre provinces et vers d'autres pays. Nous sommes conscients qu'il peut être difficile de répondre à cette question et nous vous invitons à soumettre vos suggestions dans la section **Commentaires**, à la fin du présent questionnaire, sur les moyens de l'améliorer.

Veuillez indiquer la répartition en pourcentage du « Total des revenus d'exploitation » (déclaré à la **Section B - Revenus**, à la question 10, « Total des revenus d'exploitation ») selon l'emplacement des clients auxquels sont destinés les biens ou les services.

Clients au Canada

1. Terre-Neuve		8400
2. Île-du-Prince-Édouard		8415
3. Nouvelle-Écosse		8405
4. Nouveau-Brunswick		8410
5. Québec		8420
6. Ontario		8425
7. Manitoba		8430
8. Saskatchewan		8435
9. Alberta		8440
10. Colombie-Britannique		8445
11. Yukon		8455
Territoires du Nord-Ouest		
12. Territoires du Nord-Ouest (sans le Nunavut)	8451	
13. Nunavut	8452	
14. Territoires du Nord-Ouest (anciennes frontières) (somme des pourcentages déclarés aux questions 12 et 13 ci-dessus)		8450
Clients à l'extérieur du Canada (exportations)		
15. États-Unis		8465
16. Mexique		8470
17. Tous les autres pays		8476
Total		100%

H - Faits qui ont pu influencer sur votre unité commerciale

1. Par rapport à l'exercice financier précédent, y a-t-il eu durant la présente période de déclaration des faits qui pourraient avoir causé une variation importante des valeurs déclarées pour votre unité commerciale?

- 9929 Oui → Dans l'affirmative, veuillez passer à la question 2.
 Non → Dans la négative, veuillez passer à la Section I - Commentaires.

2. Veuillez cocher la ou les cases rendant le mieux compte de cette situation.

- | | |
|---|---|
| 9930 <input type="radio"/> Semaine normale de travail plus longue | 9931 <input type="radio"/> Semaine normale de travail plus courte |
| 9932 <input type="radio"/> Accroissement des affaires | 9933 <input type="radio"/> Baisse des affaires |
| 9934 <input type="radio"/> Plus d'heures supplémentaires | 9935 <input type="radio"/> Moins d'heures supplémentaires |
| 9936 <input type="radio"/> Opérations de change | 9937 <input type="radio"/> Fusion ou acquisition |
| 9938 <input type="radio"/> Mises à pied | 9939 <input type="radio"/> Accroissement de l'embauche |
| 9940 <input type="radio"/> Arrêt temporaire des activités | 9941 <input type="radio"/> Arrêt permanent des activités |
| 9942 <input type="radio"/> Grève | 9943 <input type="radio"/> Variation météorologique |
| 9944 <input type="radio"/> Changements de fournisseur(s) | 9945 <input type="radio"/> Changements dans la gamme de produits |
| 9946 <input type="radio"/> Changements de prix des biens ou services vendus (sorties) | 9947 <input type="radio"/> Changements de prix de la main-d'œuvre ou des matières premières (entrées) |
| 9948 <input type="radio"/> Changements de la réglementation de la branche d'activité | 9949 <input type="radio"/> Changements de la fiscalité |
| | 9952 <input type="radio"/> Sinistre |

3. 9950 Autre (veuillez préciser) :

I - Commentaires

1. Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir le présent questionnaire? heures

2. Commentaires?

Nous vous invitons à nous aider à améliorer notre programme d'enquêtes auprès des entreprises. À cette fin, nous vous serions reconnaissants de nous faire part de vos commentaires sur les points qui suivent ou d'autres sujets d'intérêt général.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• contenu du questionnaire• nouvelles questions d'intérêt pour votre branche d'activité• langage du questionnaire• utilisation de la terminologie propre au domaine• compréhension des questions (p. ex. à l'aide des définitions, des exemples d'inclusion et d'exclusion, des feuilles de codes, des directives, des guides de réponse) | <ul style="list-style-type: none">• ordre et enchaînement des questions• date de réception du questionnaire et temps alloué pour y répondre• autres sources de données à utiliser pour simplifier la tâche des répondants• possibilité de déclaration électronique• progiciels de gestion généraux (non exclusifs) utilisés |
|---|---|

9920

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse?

**Veuillez nous téléphoner au 1 888 881-3666
ou
nous joindre par télécopieur au 1 888 883-7999.**



Merci de votre collaboration.

Les publications de Statistique Canada peuvent être consultées
aux bureaux régionaux de Statistique Canada et dans toutes les grandes bibliothèques.
Visitez aussi notre site Web à www.statcan.ca.